


CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA Y FAMILYSEARCH INTERNATIONAL PARA LA DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA DEL ARCHIVO DE LA DIPUTACIÓN DE SEVILLA.

En Sevilla a **3 DIC. 2018** de de 2018

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA Y FAMILYSEARCH INTERNATIONAL PARA LA DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA DEL ARCHIVO DE LA DIPUTACIÓN DE SEVILLA.-

COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN THE PRONVINCIAL COUNCIL OF SEVILLE AND FAMILYSEARCH INTERNATIONAL FOR DIGITIZATION OF HISTORICAL DOCUMENTS FROM THE ARCHIVE OF THE PRONVINCIAL COUNCIL OF SEVILLE.



De una parte, el Excmo. Sr. D. Fernando Rodríguez Villalobos, Presidente de la Excm. Diputación Provincial de Sevilla (en adelante, la "Diputación"), con domicilio en Sevilla, avenida Menéndez y Pelayo, nº 32, distrito postal 41004 y CIF P4100000A, que actúa en nombre y representación de la misma, asistido por D. Fernando Fernández-Figueroa Guerrero, Secretario General de la Diputación que da fe del acto; y

As party of the first part, Mr. Fernando Rodríguez Villalobos, Mayor of the Province of Seville, domiciled in Seville, Calle Menéndez y Palayo nº 32, postal code 41004, Tax ID P4100000A, acting for and in behalf of the Provincial Council of Seville (hereinafter "Council"), and assisted by Fernando Fernández-Figueroa Guerrero, Secretary General of the Council, who certifies this act; and,

De otra, Rodney L. DeGiulio, en nombre y representación de FamilySearch International (en adelante "FamilySearch"), domiciliada en 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah, USA, y número de pasaporte estadounidense 548741604, en calidad de Vicepresidente Principal según lo dispuesto en el artículo 5.01 de sus Estatutos (o instrumento fundacional), inscritos en el Registro del Departamento de Comercio, División de Corporaciones y Código de Comercio del Estado de Utah el día 2 de abril de 1999 con el número 1446121-0140, de acuerdo con el certificado de secretario notariado, apostillado y firmado ante Emily R. Burch, notario público del Estado de Utah el 22 de junio de 2017.

as party of the second part, Rodney L. DeGiulio, acting for and in behalf of FamilySearch International (hereinafter "FamilySearch"), domiciled at 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah, 84150, USA, with USA passport No. 548741604, acting as the Senior Vice President in accordance with the powers granted him in Article 5.01 of its Articles of Incorporation, registered with the Department of Commerce, Division of Corporations and Commercial Code of the State of Utah on the 2nd of April 1999 with number 14461210-0140, according to the notarized and apostilled Certificate of Secretary, signed before Emily R. Burch, notary public of the State of Utah on the 22nd of June 2017.

La Diputación y FamilySearch podrán denominarse en este documento

The Council and FamilySearch are sometimes referred to herein collectively as the "Parties" and individually as a "Party". The Parties

R D

colectivamente como las "Partes" e individualmente como una "Parte". Ambas Partes se reconocen legitimidad y capacidad suficiente para suscribir el presente convenio y

hereto recognize each other's identity and adequate capacity to enter into this "Agreement", which

EX P O N E N

- 1º.- FamilySearch es una organización sin ánimo de lucro, registrada en el estado de Utah, Estados Unidos de América, ubicada en 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, Estados Unidos, cuya finalidad es la conservación y publicación de documentos de valor histórico y genealógico.
- 2º.- Family Search, en el marco de sus actuaciones, está interesada en reproducir mediante copias digitales parte de la documentación histórica, de carácter genealógico, que se conserva en el Archivo de la Diputación Provincial de Sevilla (en adelante, "Archivo de la Diputación"), con fines culturales y de investigación facilitando al Archivo de la Diputación copia de todas las Imágenes Digitales de dichos documentos.
- 3º.- La Ley 7/2011, de 3 noviembre, de Documentos, Archivos y Patrimonio Documental de Andalucía y el Decreto 97/2000, de 6 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento del Sistema Andaluz de Archivos y desarrollo de la Ley 3/1984, de 9 de enero, de Archivos, atribuye a las entidades locales la protección de su patrimonio documental sea en formato papel o electrónico, lo que conlleva la protección, la custodia, la conservación, el acceso, el servicio y la difusión de tal patrimonio, y que la Diputación, como titular del patrimonio documental conservado en el Archivo de la Diputación, considera que el proyecto objeto del presente convenio se

WITNESSETH

- I. Whereas, FamilySearch is a non-profit corporation, registered in the State of Utah, U.S.A., located at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A., whose purpose is the preservation and publication of records of genealogical and historical value;
- II. Whereas, FamilySearch, within the scope of its activities, is interested in reproducing as digital copies part of the historical documents that are of a genealogical nature, and which are stored in the Archive of the Provincial Council of Seville (hereinafter "**Council's Archive**"), for cultural and research purposes and will provide the Council's Archive with a copy of all digital images of said documents;
- III. Whereas, Law 7/2011, of November 3, on Documents, Archives and Documentary Heritage of Andalusia and Decree 97/2000, of March 6, approving the Regulation of the Andalusian Archives System and development of Law 3/1984, of January 9, of Archives, attributes to the local entities the protection of its documentary heritage either in paper or electronic format, which entails the protection, custody, conservation, access, service and dissemination of such heritage, and in the opinion of the Council, as owner of the documentary heritage stored in the Council's Archive, the project that is the object of this Agreement is in accordance with the

RD

enmarca dentro de los principios de libre accesibilidad a los archivos públicos y de fomento de la investigación con fines culturales y científicos que preside su actuación.

principle of free access to public archives and of promoting research for cultural and scientific purposes, which principle governs its actions;

En consecuencia, las partes acuerdan suscribir el presente convenio que se registrá por las siguientes

NOW THEREFORE, the Parties hereto agree to enter into this Agreement according to the following:

CLÁUSULAS

PROVISIONS

PRIMERA.- La Diputación autoriza a FamilySearch a digitalizar y a crear imágenes digitales de los fondos documentales de carácter histórico y de interés genealógico que obran en el Archivo de la Diputación (en adelante "imágenes digitales"), que comprenderá desde los fondos documentales más antiguos hasta el año 1916 (en adelante, "documentos originales"), cuya relación se incluyen en el Anexo I de este convenio.

1. The Council authorizes FamilySearch to create digital images of the historical documentary contents that are of genealogical interest and that are located in the Council's Archive (hereinafter "**Digital Images**"). This will include the oldest documentary contents and until the year 1916 (hereinafter "**Original Documents**"), a description of which documentary contents is included in Appendix 1 to this Agreement.

SEGUNDA.- La Diputación garantiza que el permiso que se otorga para digitalizar dicha documentación histórica incluye el cumplimiento de la legislación española en materia de protección de datos de carácter personal.

2. The Council guarantees that the permission to digitize said historical documents is in compliance with Spanish personal data protection laws.

TERCERA.- FamilySearch realizará la digitalización objeto de este convenio de forma gratuita. El Archivo de la Diputación facilitará a FamilySearch un lugar adecuado y seguro, aceptable por ambas partes, para ejecutar el trabajo, que se llevará a cabo exclusivamente en las dependencias del Archivo de la Diputación, contando con el apoyo del personal técnico del Archivo de la Diputación y sometiéndose en todo momento al horario del Servicio, que coordinará todas las tareas de carácter archivístico necesarias para llevar a cabo la digitalización.

3. FamilySearch will perform the digitization, which is the object of this Agreement, free of charge. The Council's Archive will provide FamilySearch with an appropriate and secure space that is acceptable to both Parties for carrying out the work, which will take place exclusively on the Archive's premises with the support of the Council's Archive's technical personnel, always in accordance with the schedule of the Service, which will coordinate all archiving tasks necessary to carry out the digitization.

CUARTA.- FamilySearch proporcionará al

4. FamilySearch will provide the Council's

RL



Archivo de la Diputación gratuitamente una copia de todas las imágenes digitales que se vayan realizando, y si este lo solicitare, copias adicionales para su propio uso, a un costo nominal, siendo por cuenta del Archivo de la Diputación en este último caso, los gastos del envío y trámites de aduana.

QUINTA.- FamilySearch evaluará las imágenes digitales para asegurar su calidad. El Archivo de la Diputación se reserva el derecho a rechazar las imágenes digitales que no estén en óptimas condiciones y aquellas que no sean fiel copia del original, quedando comprometida FamilySearch a reemplazarlas por imágenes digitales que cumplan dichas condiciones. El plazo de garantía para llevar a cabo la referida comprobación se fija en tres meses.

SEXTA.- FamilySearch podrá utilizar las Imágenes Digitales para reproducir índices, catálogos y otros materiales de investigación (colectivamente "material de investigación"), así como para prestar sus copias a terceros para fines de investigación o para la catalogación de proyectos. FamilySearch será el propietario de cualquier Material de Investigación que cree. A toda la extensión permitida por la ley vigente, FamilySearch podrá reproducir y utilizar copias de las imágenes digitales y cualquier material de investigación, dentro de su propio sistema de investigación genealógica, para fines no lucrativos. Durante el uso de las imágenes digitales y el material de investigación, los usuarios de los mismos tendrán acceso abierto a cualquier soporte técnico (informático, visual, etc.). La Diputación otorga a FamilySearch una licencia no exclusiva, sublicenciable, transferible, en el ámbito territorial mundial, irrevocable, totalmente pagada y una licencia libre de regalías para utilizar, reproducir, distribuir, transmitir, mostrar y permitir el uso de las imágenes digitales a través de cualquier tecnología y en cualquier medio existente o a desarrollarse en el futuro.

Archive with a complimentary copy of all Digital Images as they are completed and, at the request of the Council's Archive, additional copies for the Council's Archive's own use at a minimal cost. In the case of the latter, the Council's Archive will bear the costs of shipping and customs processing.

5. FamilySearch will evaluate the Digital Images for quality assurance. The Council's Archive reserves the right to reject Digital Images that are not in optimal condition and any Digital Images that are not true copies of the original. FamilySearch shall replace any such rejected Digital Images with Digital Images that meet the requirements. The verification mentioned above must be completed within three months.

6. FamilySearch may use the Digital Images to produce indexes, catalogs, and other research material (collectively, "**Research Material**"), as well as to lend copies thereof to third parties for research purposes or for cataloging projects. FamilySearch will own any Research Material it creates. To the full extent permitted by governing law, FamilySearch may reproduce and use the Digital Images and any Research Material, within its own genealogical research system for non-profit purposes. When using the Digital Images and Research Material, the users thereof will have open access to technical support (computerized, visual, etc.). The Council grants FamilySearch a non-exclusive, sublicensable, transferable, worldwide, irrevocable, fully-paid and royalty-free license to use, reproduce, distribute, transmit, display, and permit the use of the Digital Images via any technology and in any medium now known or later developed.

VI
VI
non-profit
v1
v1a
v2
v2a

AD

SÉPTIMA.- FamilySearch no podrá vender copias de las imágenes digitales sin autorización expresa de la Diputación y previa notificación al Servicio de Archivo de la Diputación.

7. FamilySearch cannot sell copies of the Digital Images without the express permission of the Council and prior notification to the Council's Archive Service.

u4 d

OCTAVA.- En los casos contemplados en las cláusulas 6ª y 7ª FamilySearch hará constar expresamente que las imágenes digitales reproducidas proceden del Archivo de la Diputación. FamilySearch no adquirirá ningún tipo de derecho reservado sobre los documentos originales relacionados en el Anexo 1, cuya titularidad corresponde exclusivamente a la Diputación como parte integrante de su patrimonio documental.

8. In the cases mentioned in Sections 6 and 7, FamilySearch will expressly state that the Digital Images are from the Council's Archive. FamilySearch does not acquire any type of reserved right to the Original Documents listed in Appendix 1, which are the exclusive property of the Council and are an integral part of the Council's documentary heritage.

AT: Attribution

NOVENA.- El incumplimiento total o parcial de las condiciones expresadas, por cualquiera de las partes intervinientes, supondrá su resolución automática.

9. The failure of either Party hereto to comply in whole or in part with the terms and conditions set forth herein will be cause for automatic termination of this Agreement.

DÉCIMA.- La duración del presente convenio será por un período de 12 meses (el "plazo"). Sin embargo, si es necesario para completar los trabajos de digitalización que son objeto del presente convenio, se podrá ampliar el plazo por un período adicional de 12 meses.

10. The term of this Agreement will be for a period of 12 months (the "Term"). However, if necessary to complete the digitization tasks that are the object of this Agreement, FamilySearch may extend the Term for an additional 12 month period.

UNDÉCIMA.- El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, siendo competente los Tribunales de la jurisdicción de lo contencioso-administrativo con sede en Sevilla para conocer las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse con ocasión del mismo.

11. This Agreement is of an administrative nature and the Contentious-administrative Courts with headquarters in Seville will have jurisdiction to resolve the any dispute that may arise out of the Agreement.

Este Convenio se encuentra fuera del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por ser un convenio de los contemplados en el artículo 6, celebrados entre Administraciones Públicas y personas jurídicas privadas, ya que su objeto

This Agreement is outside the scope of application of Law 9/2017, of November 8, the Public Sector Contracts Law ("LCSP"), as it is a agreement contemplated by its Article 6, celebrated between Public Administrations and private legal entities, since its object is not included among the contracts regulated by this

RD

no está comprendido entre los contratos regulados por esta ley o en normas administrativas especiales.

No obstante, de conformidad con el art. 4 de la LCSP, esta ley se aplicará con carácter supletorio, en defecto de normas administrativas especiales del propio Convenio.

Asimismo, las partes se obligan a cumplir las leyes anticorrupción aplicables.

DUODÉCIMA.- Para el seguimiento del convenio se constituirá una "Comisión" mixta integrada por el/la Diputado/a del Área de Cultura y Ciudadanía y el/la jefe/a del Servicio de Archivo y Publicaciones, por la Diputación y un representante de FamilySearch.

DECIMOTERCERA.- El presente convenio podrá resolverse por alguna de las siguientes causas:

- Mutuo acuerdo de las partes
- Incumplimiento por alguna de las partes de cualquiera de las cláusulas establecidas en el presente convenio.
- Decisión de cualquiera de las partes si sobreviniesen causas que impidiesen o dificultasen de forma significativa la ejecución del convenio.

Cualquier resolución de este convenio solo suspenderá la preparación de imágenes digitales adicionales después de la fecha de resolución de este convenio, mas no rescindirán ni de otro modo limitará los derechos otorgados a cualquiera de las partes en el presente convenio con respecto a imágenes digitales creadas antes de la fecha de resolución.

DÉCIMOCUARTA.- Las partes designan como domicilio, a efectos de las notificaciones que procedan en relación con este convenio, el que

law or by special administrative rules.

However, in accordance with art. 4 of the LCSP, this law will apply with a supplementary nature, in the absence of special administrative rules of the Agreement itself.

In addition, the parties shall comply with the applicable anti-corruption laws.

12. For purposes of following up on this Agreement, a mixed "**Commission**" will be established consisting of the head of the Department of Culture and Citizenship, the manager of the Council's Archive and Publications Service, the Council, and a FamilySearch representative.

13. This Agreement may be terminated for any of the following causes:

- The mutual agreement of the Parties;
- Breach by either Party of any of the provisions set forth in this Agreement;
- The decisions of either Party in the event of circumstances that, to a significant degree, make it impossible or difficult to perform this Agreement.

Any termination of this Agreement will only terminate the preparation of additional Digital Images after the termination date of this Agreement, but will not terminate or otherwise limit the rights granted to either Party in this Agreement regarding Digital Images created prior to the termination date.

14. For purposes of notices associated with this Agreement, the Parties designate their domiciles as stated in the introduction to this Agreement.

R/R

hacen constar en la cabecera del mismo.

Y en prueba de conformidad, las partes firman el presente convenio por duplicado pero a un solo efecto, en la fecha del encabezamiento.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties signify their acceptance of this Agreement by signing two copies of equal effect on the date set forth in the introduction.

Por la Diputación de Sevilla,

Fdo.: Fernando Rodríguez Villalobos

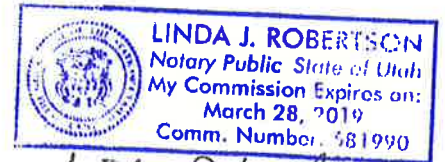


Fdo.: Fernando Fernández-Figueroa Guerrero

Ante mí
[Signature]

[Signature]
Por FamilySearch,

Fdo. Rodney L. DeGiulio



Linda Robertson
Oct. 15, 2018

I acknowledge that I witnessed Rod DeGiulio's signature on this document
Linda Robertson

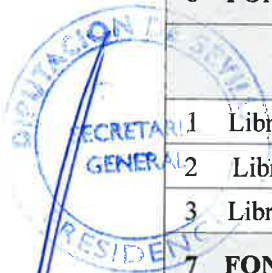
ANEXO I

Relación de documentos seleccionados para su digitalización en el marco del Convenio entre la Diputación de Sevilla y FamilySearch International

1 FONDO HOSPITAL DE LAS CINCO LLAGAS			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de nacimientos	1903/1915	Libros 158 y 159	2 libros
2 Libros de entrada y salida de enfermas	1604/1843	Legajos 242 a 249	8 legajos
3 Libros registro de entrada y salida de enfermos/as	1900/1916	Libros 21 a 34	14 libro
2 FONDO CASA CUNA			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de expósitos	1901/1916	Libros 412 a 422	11 libros
2 Libros de defunciones	1905/1916	Libros 539 a 540	2 libros
3 Partes de inscripción de defunciones en el Registro Civil. Hijuelas	1902/1915	Legajo 178	1 libro
4 Expedientes de licencias a expósitos para contraer matrimonio	1901/1918	Legajo 180	1 legajo
5 Libros diario de entrada de expósitos	1817/1916	Libros 435 a 496	62 libros
3 FONDO HOSPICIO PROVINCIAL			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libro de registro de ingreso de acogidos/as	1864/1869	Libro 7	1 libro
2 Libro de registro de ingresos y bajas de acogidos/as	1841/1865	Libros 8 y 9	2 libros
3 Libro/índice de libros de matrícula de acogidos	1860/1864	Libro 11	1 libro
4 Libros de matrículas de acogidos	1831/1916	Libros 17 a 43	27 libros
5 Expedientes de acogidos	1831/1916	Legajos 74 a 107	34 libros

AD

4 FONDO HOSPITAL DE SAN COSME Y SAN DAMIÁN O DE LAS BUBAS			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de entrada de enfermos	1678/1731	Libro 42	1 libro
5 FONDO HOSPITAL DE SAN HERMENEGILDO O DEL CARDENAL			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de entrada y salida de enfermos	1721/1837	Libros 15 a 22	7 libros
2 Libros de entierros	1817/1823	libro 23	1 libro
6 FONDO HOSPITAL DEL ESPÍRITU SANTO			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de entrada y salida de enfermos	1675/1837	Legajos 185-200	16 legajos
2 Libros de difuntos	1661/1817	Legajos 201-202	3 legajos
3 Libros de entrada y salida de enfermos	1663/824	Legajos 203-209	7 legajos
7 FONDO HOSPITAL DEL AMOR DE DIOS			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de entrada de enfermos y libros de difuntos	1593/1826	Libros 21 a 52	32 libros
2 Libros "de muertos"	1703/1833	Libros 53 a 63	11 libros
8 FONDO HOSPITAL DE SAN COSME Y SAN DAMIÁN O DE LOS INOCENTES			
Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Libros de entrada de enfermos y de difuntos	1679/1832	Libros 51 y 52	2 libros
2 Libros de entierros	1709/1841	Libros 53 a 60	8 libros
9 FONDO JUNTA PROVINCIAL DEL CENSO ELECTORAL			
Serie: Censos electorales	Años	Unidades	Nº de unidades
1 Sevilla (Secciones 36 a 42)	1890/1904	Libro 347	1 libro
2 Dos Hermanas/ Écija	1907	Libro 322	1 libro
3 Écija	1907	Libro 323	1 libro
4 Écija	1907	Libro 324	1 libro



Rd

5	Constantina/Los Corrales	1907	Libro 326	1 libro
6	La Puebla de Cazalla	1907	Libro 330	1 libro
7	Pedreira/El Pedroso	1907	Libro 331	1 libro
8	Osuna	1907	Libro 332	1 libro
9	Marchena y Martín de la Jara	1907	Libro 333	1 libro
10	Marchena	1907	Libro 334	1 libro
11	Lora de Estepa. Lora del Río, la Luisiana y Mairena del Alcor	1907	Libro 335	1 libro
12	Lebrija y Lora del Río	1907	Libro 336	1 libro
13	Constantina	1907	Libro 340	1 libro
14	Badolatosa, Benacazón, Bollullos Mitación, Bormujos y Brenes	1907	Libro 341	1 libro
15	Aznalcóllar y Badolatosa	1907	Libro 342	1 libro
16	Alcalá de Guadaíra	1907	Libro 348	1 libro
17	Estepa y Fuentes de Andalucía	1907	Libro 349	1 libro
10 FONDO COMISIÓN PROVINCIAL MIXTA DE RECLUTAMIENTO				
	Serie	Años	Unidades	Nº de unidades
1	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1888	Libro 171	1 libro
2	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1889	Libro 288	1 libro
3	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1890/1897	Libros 367 a 376	10 libros
	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1898/1900	Libros 383 a 388	6 libros
4	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1901	Libro 392	1 libro
5	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1902	Libro 1741	1 libro
6	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1903	Libro 1794	1 libro
7	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1904	Libro 1884	1 libro
8	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1905/1907	Libros 1889 a 1891	3 libros

RD

9	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1908	Libro 1898	1 libro
10	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1909	Libro 5187	1 libro
11	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1910	Libro 5218	1 libro
12	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1911	Libro 6611	1 libro
13	Libros de actas de la Comisión Provincial Mixta de Reclutamiento	1912/1916	Libros 6702 a 6706	5 libros
14	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1879/1884	Libros 5479 a 5484	6 libros
15	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1885	Libro 5678	1 libro
16	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1885/1906	Libros 6715 a 6736	22 libros
17	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1906/1908	Libro 6741	1 libro
18	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1908	Libro 6760	1 libro
19	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1909/1912	Libros 6737/6740	4 libros
20	Indice alfabéticos de reemplazos/alistamientos	1913/1916	Libros 6761/6764	4 libros

Total: 291 libros + 35 legajos

